



Centro Bíblico Nuestra Señora de Sión
Av. Directorio 440 – C.A.BA.
www.centrobiblicosion.org

Primeras Palabras

Una reflexión desde el judaísmo sobre las lecturas del Primer Testamento de la Liturgia Cristiana Dominical.

Frecuentemente leemos y meditamos la primera lectura de la liturgia dominical desde el Evangelio o del Nuevo Testamento. Pero podemos dar un paso nuevo, diferente, y que sea acorde al carisma de Nuestra Señora de Sión: recibir el pensamiento judío sobre estas lecturas.

¿Qué piensa y dice el judaísmo sobre la Palabra de Dios, Palabra que en el Primer Testamento es común a la tradición judeo-cristiana?

Para compartir esta Palabra, la rabina Silvina Chemen (silvina.chemen@gmail.com), nos ayudará a leer las lecturas del Primer Testamento que corresponden al mes de **Abril de 2021**

Esperamos brindar un aporte y un importante servicio a todos los hermanos con esta iniciativa.

Domingo 04 de Abril de 2021 - Domingo de Pascua

Salmo responsorial: 117

Dad gracias al Señor porque es bueno, / porque es eterna su misericordia. / Diga la casa de Israel: / eterna es su misericordia. R.

La diestra del Señor es poderosa, / la diestra del Señor es excelsa. / No he de morir, viviré / para contar las hazañas del Señor. R.

La piedra que desecharon los arquitectos / es ahora la piedra angular. / Es el Señor quien lo ha hecho, / ha sido un milagro patente

“Porque es eterna su misericordia”- Ki leolam JASDÓ, en hebreo...

Hoy quiero hablarles del Jesed- traducido como misericordia, es también bondad, es también amor.

Jesed es uno de los atributos de Dios.

Y no sé si saben pero ambas tradiciones religiosas, la judía y la cristiana, contamos 7 semanas desde las Pascuas hasta Pentecostés.

De acuerdo con la mística judía, cada semana de las siete semanas que contamos, conlleva un trabajo espiritual de focalizar nuestras reflexiones en algún aspecto ligado a un atributo de Dios, que desde los cielos se emana en nosotros y nos interpela para preguntarnos acerca de cómo refinamos nuestro espíritu.

La primera de esas siete semanas está dedicada a conectarnos con su misericordia, su benevolencia.

¿Qué contamos la primera semana?

Contamos los momentos de amor, los actos de bondad, los tiempos en los que no fueron buenos con nosotros, los que pudimos haber sido mejores personas, las decisiones que favorecieron a otros y a nosotros, las elecciones que nos opacaron, los gestos visibles

de amor, las palabras dichas y las silenciadas a los que amamos, las palabras falsas sobre el amor y las verdaderas que se posaron en nuestras bocas, los momentos en que no juzgamos con bondad, las veces que no creímos en el otro, o en nosotros, los cuidados que tuvimos hacia nosotros y hacia los demás. Jesed, la semana en la que deberemos dar cuenta del amor y la bondad acá en nuestras tierras, para recibir Jesed desde el cielo.

Les dejo una poesía para inspirarnos sobre este tema:

Deja que el amor...

Deja que el amor te lave la cara,
Acaricie tus ojos,
Cepille tus labios.
Deja que el amor de impulsos a través de tu corazón,
Y te caliente los pulmones,
Y llene tu pecho.
Deja que el amor fortalezca tus huesos,
Encienda tus nervios,
Despierte tu carne.
Porque el amor está en el aire y en el viento,
En la corriente de las aguas de las aguas
Es el flujo de de la creación de Dios,
La generosidad divina y la gracia,
Llamándonos:
“¡Despierten, dormidos!
Despierten Uds. que andan con cautela en el día y abatidos en la noche.”
¿Han olvidado mis regalos y tesoros?
¿Han abandonado la belleza que los rodea?
¿Han entregado su alegría y pasión?
Esta, entonces, es la orden de Dios:
Deja que el amor pase sobre ti,
Lata a través de ti,
Vierta la fuerza dentro de ti.
Deja que el amor te lleve a días luminosos
Y noches radiantes.
Y cantar y bailar,
Reír y jugar,
Levantando tu vida con pasión y esperanza.
El amor es su mensajero y su mensaje.
Bendito eres Tú, Dios del amor.

Domingo 11 de Abril de 2021– Domingo 2º de Pascua

Salmo responsorial: 117

*Diga la casa de Israel: / eterna es su misericordia. / Diga la casa de Aarón: / eterna es su misericordia. / Digan los fieles del Señor: / eterna es su misericordia.
R.*

La diestra del Señor es poderosa, / la diestra del Señor es excelsa. / No he de morir, viviré / para contar las hazañas del Señor. / Me castigó, me castigó el Señor, / pero no me entregó a la muerte. R.

Todo este mes, en particular se leen salmos de alabanza. Y me pareció interesante compartir con ustedes el valor que tienen los salmos para la tradición judía.

El vocablo “salmos” proviene del griego y define la música de los instrumentos de cuerda que originariamente acompañaba al canto de los salmos en el oficio religioso del Templo de Jerusalén. El nombre hebreo del libro, “Tehilim”, significa loores, alabanzas.

Los salmos son únicos entre los libros de la Biblia. En todos los otros libros, Dios le habla al hombre. En éste, el alma humana responde. Y esta respuesta recorre toda la gama de emociones...En los Salmos encontramos todas las enseñanzas de la Torá y de los profetas ahora repetidas por el hombre que las ha hecho suyas...Aun cuando se expresa en primera persona, el salmista no habla únicamente por sí mismo. Es el “Yo” de la Casa de Israel lo que quiere significar o el “yo” de la humanidad tomada como un todo. Porque el punto de vista del salmista es universal.”

Leo Trepp¹

“Nacemos con este libro en las entrañas, un libro pequeño: 150 poemas, 150 escalones levantados entre la muerte y la vida; 150 espejos de nuestras rebeldías y de nuestras fidelidades, de nuestras agonías y de nuestras resurrecciones.

Más que un libro, un ser vivo que habla -que os habla-, que sufre, que gime y que muere, que resucita y que canta en el umbral de la eternidad. Y que os conduce a vosotros y a los siglos de los siglos desde el comienzo hasta el fin...”

André Chouraqui

Domingo 18 de Abril de 2021 - Domingo 3º de Pascua
Salmo responsorial: 4

Escúchame cuando te invoco, Dios, defensor mío; / tú que en el aprieto me diste anchura, / ten piedad de mí y escucha mi oración. R.

Hay muchos que dicen: "¿Quién nos hará ver la dicha, / si la luz de tu rostro ha huido de nosotros?" R.

En paz me acuesto y en seguida me duermo, / porque tú solo, Señor, me haces vivir tranquilo. R.

Seguimos esta semana con lo que significan los Salmos para el pueblo judío. Todos los salmos de las lecturas de abril son los que componen el Halel- el momento de alabanza que se agrega a todas las alabanzas y rezos cotidianos, cuando celebramos una festividad. En Pesaj (la Pascua judía, lo decimos los 7 días de la fiesta)

¹ **Leo Trepp.** Rabino alemán, reside en USA. Escritor. Autor de “Una historia de la experiencia judía”. Lideró comunidades judías en Alemania durante el régimen nazi.

Los salmos, además, conforman la columna vertebral del “sidur”, el libro de oraciones judío.

La Tradición adjudica al rey David la autoría de este libro. 73 de los 150 salmos llevan como frase introductoria la leyenda “LeDavid” que puede ser traducida como “de David” o “compuesto por David”. Además, muchos salmos hacen constar en un sobreescrito las circunstancias en que habrían sido compuestos (Ej: “cuando David huyó de Saúl”, “cuando David huyó de Abshalom”), circunstancias que se corresponden con los datos biográficos de David tal como los conocemos a través de Samuel I y II y Reyes I.

No obstante, la autoría del libro ha sido tema de controversia. La frase “LeDavid” ostenta otros significados posibles: “referente a David”, “al estilo de David”, “a David”. Por otra parte, como se desprende de lo ya mencionado, más de la mitad de los salmos no llevan la frase introductoria “LeDavid” y muchos de ellos tienen un sobreescrito que los atribuye a otros autores: los hijos de Koraj, Asaf, Ethan, Salomón, Moshé. Además, hay salmos que se refieren a eventos históricos específicos muy posteriores a David (Ej: el exilio babilónico - salmo 137-, el retorno a Jerusalén y la reconstrucción del Templo -salmo 126-, etc.). Por esta razón, numerosas fuentes entre las que se incluyen diversos fragmentos del Talmud consideran que el Libro de los Salmos es una colección de obras de diferentes autores.

Así como Moisés entregó los Cinco Libros de la Torá, así David entregó los cinco libros de los Salmos a Israel. Midrash Tehilim 1.2

Curiosidades:

- El Libro de los Salmos es el más extenso de la Biblia.
- Los salmos son canónicos para las principales religiones monoteístas: judaísmo, cristianismo e islam.
- La palabra “Aleluya” aparece 23 veces en la Biblia, todas ellas en el Libro de los Salmos.
- Dice el Talmud (Pesajim 117a) que de los diez sinónimos de la palabra “alabanza” que aparecen mencionados en los Salmos el más perfecto de todos es “aleluya” porque abarca en un mismo vocablo tanto el nombre de Dios como la alabanza. (Halel- lah)
- En muchas partes del mundo es costumbre recitar todo el Libro de los Salmos en la noche de Iom Kipur.(Día del Perdón)
- El salterio fue el primer libro impreso en América (1640, Massachussets).
- Grandes compositores del mundo tales como Beethoven, Mozart, Ravel, Stravinsky y Bernstein han compuesto sinfonías basadas en los Salmos.
- En la Edad Media, se popularizó el libro “Shimush Tehilim”, “El Uso (Mágico) de los Salmos”. Este libro sostiene que el recitado de los Salmos puede ayudar a las personas a protegerse de ciertos peligros o a alcanzar determinadas metas. Así, por ejemplo, propone el salmo 84 para protegerse de la enfermedad y el salmo 138 para el amor.

Domingo 25 de Abril de 2021 - Domingo 4º de Pascua
Isaías 50,4-7

Dad gracias al Señor porque es bueno, / porque es eterna su misericordia. / Mejor es refugiarse en el Señor / que fiarse de los hombres, / mejor es refugiarse en el Señor / que fiarse de los jefes. R.

Te doy gracias porque me escuchaste / y fuiste mi salvación. / La piedra que desecharon los arquitectos / es ahora la piedra angular. / Es el Señor quien lo ha hecho, / ha sido un milagro patente. R.

Para finalizar este mes de poesía, comparto con Uds. algunas reflexiones sobre el poder de los Salmos en nuestras vidas.

Mi padre me preguntó recientemente “¿Cuál es la diferencia entre un poema y un salmo? ¿Un salmo es un poema, verdad?” Yo respondí que, aparentemente, un salmo y un poema lírico son lo mismo. Difieren en cómo hablan y a quién...

Los poemas líricos se dirigen a otra persona, o lugar, o cosa. Son la ocasión del discurso al amado, al objeto gramatical, al lector. Provocan admiración. Cuando la voz del poeta es oída directamente, sin mediación, como una voz al otro lado del teléfono que invita a una respuesta, entonces un poema vive y es comprendido.

Los Salmos se dirigen a Dios y a lo eterno. Fuera de la historia, y al lado del paso del tiempo, el salmo espera al lector que habla a través del salmo el cual se convierte en el lenguaje de su corazón. El salmista peticona, se queja, alaba, se arrepiente; ni él ni aquellos que hablan con y a través de él esperan una respuesta. La respuesta está adentro....

El “yo” escapa de la historia, de la doctrina, y habla por cualquiera y por todos los que leen sus líneas. Cuando yo leo “El Señor es mi pastor, nada me faltará” yo entiendo que significa mi pastor, así como el de David...

Laurance Wieder, “Words to God’s Music”, p. xxi- xxii

Wm. B. Eerdmans Publishing Co. , Grand Rapids, Michigan/ Cambridge, UK, 2003

De algún modo, los salmos nos ponen en contacto con aquello que más nos importa, y expresan esos sentimientos de una manera más clara y conmovedora que lo que nosotros mismos somos capaces de expresar.

Más que de cualquier otra parte de las Escrituras, podemos decir de los salmos que no son amados porque son sagrados sino que son sagrados porque son amados. No nos volvemos hacia los salmos por un sentido de obligación. Leemos los salmos porque ellos nos ayudan a confrontar los dolores y los desafíos que son parte de toda vida humana. Los salmos nos ayudan a poner en palabras lo que experimentamos y sentimos; más que eso, muchos te dirán, los salmos nos ayudan a superar nuestros problemas y a soportar las cargas que la vida pone sobre todos nosotros. Lo que ha convertido a los salmos en tan amados y poderosos no es su divinidad sino su humanidad. Los salmos brotan del suelo de la experiencia humana. Nos hablan como la voz de un compañero de viaje a lo largo del camino de la vida, y tienen dentro de sí los recursos para ayudarnos cuando el viaje se torna difícil...

Daniel Polish, “Bringing the Psalms to Life”, p. xii-xxiii

JEWISH LIGHTS Publishing, Woodstock, Vermont, 2000